



# **МЕЖДУНАРОДНА КВ ПРОЦЕДУРА НА IARU ЗА РАБОТА ПРИ БЕДСТВИЯ И АВАРИИ**

**ПРИЕТА ОТ ВСИЧКИ 3 РЕГИОНА  
ПРЕВОД ОТ АНГЛИЙСКИ - ИВАЙЛО LZ1IRQ**

# МЕЖДУНАРОДНА КВ ПРОЦЕДУРА ЗА РАБОТА ПРИ БЕДСТВИЯ И АВАРИИ

## 1. Основни принципи

Любителското радио е една от основните радиокомуникационни услуги, установени от Международния съюз по телекомуникации. Във всички тези услуги спешният трафик има абсолютен приоритет над нормалните им функции.

Работата при спешни случаи изисква ефективно препредаване на трафик. Ефективността на комуникацията не е очевидна при радиолюбителските връзки, затова всеки оператор трябва да помисли за това как ще реагира при спешен случай и да се подготви възможно най-добре.

## 2. Мерки при бедствия и аварии

- Ако чуете думите “спешен случай” (“emergency”), “авариен трафик” (“wellfare-traffic”) или Q-кода QUF, престанете да предавате и слушайте.
- Ако приемете такъв трафик - останете на честотата, слушайте и запишете всичко, което чуете.
- Не сменяйте честотата преди да сте сигурни, че не можете да помогнете, и, че някой друг помага.
- Не предавайте преди да сте сигурни, че можете да помогнете.
- Следвайте инструкциите, които станцията, контролираща трафика (ако има такава), Ви дава. Станцията, контролираща трафика е тази, намираща се в бедствена ситуация, или друга станция, определена от бедстващата.
- Придържайте се към кратки съобщения - не предавайте излишна информация.
- При смущения от други станции, станцията, контролираща трафика, или други, определени от нея станции, трябва да предадат думите “спешен слу чай”, “авариен трафик”, “престанете да предавате” или аббревиатурата QUF на станцията, създаваща смущения.

Събирайте информация в следния формат:

- Кога? (дата, време, честота)
- Къде? (място на бедствието)
- Какво? (како се е случило, какво трябва да се направи)
- Как? (как може да се помогне)
- Кой? (кой може да помогне)

## 3. Придържайте се към комуникация

Любителското радио вероятно е последната възможност за комуникация при бедствия и аварии. Занимавайте се единствено с това. Оставете планирането на помощта на лицата и институциите, отговорни за справяне с аварийни ситуации.

## 4. Оформяне на съобщенията

Установете връзка с лицата и организациите, свързани с бедствието или действията по справяне с него, и им помагайте, като препредавате трафика им.

Комуникацията е най-ефективна, когато съобщението достигне крайната си точка точно във вида, в който е тръгнало от подателя. Затова всеки подател трябва да напише в съобщението си (под формата на телеграма) пълен адрес и ясен подпис. Пример:

доктор иванов град сливен	(адрес)
вижте своето съобщение	
1230utc 16 ноември точка	(текст)
колко броя хуз са ви необходими	
петров червен кръст ямбол	(подпис)

## 5. (1) Предисловие

Станцията, която публикува съобщението в радиолюбителската мрежа, съставя предисловието. То включва следната информация в същия ред:

- номер
- важност
- станция-подател
- брой думи в текста
- място на подаване
- време на подаване
- дата на подаване

“Номер” е пореден номер, който се определя на съобщението.

Важността може да бъде:

п - приоритетна (на английски език: p - priority)  
р - рутинна (на английски език: r - routine)

Станцията-подател е тази, която първа е предала съобщението в ефира. Мястото на подаване е това, от което подателят е изпратил съобщението си. Датата и времето на подаване са времето по UTC, когато съобщението е написано.

Пример:

но 32 п XY1ZZ 27 софия 2215 ян 14 =

червен кръст перник

моля изпратете ни информация за следните лица точка иван петров улица илинден 4  
точка стоян иванов и семейство улица китка 16 точка maria стоянова улица кресна 28 =  
информационно бюро за бедствия софия +

## (2) Кратко предисловие

За трафик в УКВ мрежи с ЧМ, при които комуникацията е по-лесна, може да се използва по-кратко предисловие:

- номер
- станция-подател
- време на подаване

“Номер” е пореден номер, който се определя на съобщението. Станцията-подател е тази, която първа е предала съобщението в ефира. Времето на подаване е времето, когато съобщението е написано.

Пример:

но 4 XY1ZZ 1832 =

болница габрово =

има нужда от още две линейки на улица елховска =

## 6. Пример за работа на телефония

- YX1AA, тук е XY1ZZ, имам съобщение, приемам.

- тук е YX1AA, готов съм, приемам.

- начало на съобщението,

номер четири

ексрей янки единица зулу зулу

единица осмица тройка двойка,

адрес габрово

- текст,

нужни са още две линейки на улица елховска,

край на съобщението, приемам

- повтори думата след “още”, приемам

- още две линейки, приемам

- получено номер четири YX1AA край

- добре XY1AA край

## 7. Пример за работа на CW (телеграфия)

-YX1AA de XY1ZZ qtc k

- de YX1AA qrv k

.-.- но 32 п XY1AA 24 град пуур 2215 яну 14 -...-

червен кръст велинград -...-

моля изпратете ни информация -...-

информационно бюро бедствие пазарджик .-.-.

- wa моля k

- моля прати k

- de YX1AA qsl 32 sk

- de XY1ZZ ok sk

начало на съобщението -.-.-

разделителен знак -...-

край на съобщението .-.-.

## 8. Фонетична азбука

За да избегнете объркване, използвайте само следната фонетичната азбука:

alpha india quebec yankee	антон	иван	щерю	ер-малък
bravo juliet romeo zulu	борис	йордан	румен	захари
charlie kilo sierra	цветан	кирил	стефан	чавдар
delta lima tango	димитър	людмил	тодор	шипка
echo mike uniform	елена	мария	уляна	юлия
foxtrot november victor	филип	николай	живко	явор
golf oscar whiskey	георги	огнян	васил	
hotel papa x-ray	христо	петър	ер-голям	

## 9. Специални абривиатури за спешни случаи при работа на CW/RTTY

QOD може ли да общуваш с мен на... / мога да общувам с теб на...

0 датски 5 италиански

1 английски 6 японски

2 френски 7 норвежки

3 немски 8 руски

4 гръцки 9 испански

QTV Да ти пазя ли честотата... kHz (от ... до ... ч)?/Пази ми честотата... kHz (от... до... ч).

QTX Ще оставиш ли станцията си отворена за по-нататъшна комуникация с мен до второ нареждане (до ... часа)?/Ще оставя станцията си отворена за по-нататъшна комуникация с теб до второ нареждане (до ... часа).

QUA Имаш ли новини за...?/Имам новини за ...

QUF Получи ли сигнала за бедствие на...?/Получих сигнала за бедствие на...

QUM Може ли да се върна към нормална работа?/Може да се върнеш към нормална работа.

QRR Готов ли си за автоматична работа?/Готов съм за автоматична работа.

## 10. Какво да направите после

Не забравяйте да информирате службите за справяне с бедствия и аварии, както и националната радиолюбителска общност (БФРЛ) и радиолюбителските клубове, за случилото се.

30.06.98 DJ6TJ